

Geräteschild-Aufkleber aufbewahren
 Retain the encoder ID label
 Conserver l'autocollant de l'étiquette signalétique
 Conservare targhetta adesiva
 Conservar la etiqueta adhesiva del aparato

651132-03-C-01 · Printed in Germany

HEIDENHAIN

Montageanleitung
 Mounting Instructions
 Instructions de montage
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje

LS 1x6 LS 1x6 C



3/2016

Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general



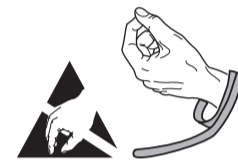
Achtung: Die Montage und Inbetriebnahme ist von einer qualifizierten Fachkraft unter Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften vorzunehmen.
 Die Steckverbindung darf nur spannungsfrei verbunden oder gelöst werden.
 Die Anlage muss spannungsfrei geschaltet sein!

Note: Mounting and commissioning is to be conducted by a qualified specialist under compliance with local safety regulations.
 Do not engage or disengage any connections while under power.
 The system must be disconnected from power.

Attention: Le montage et la mise en service doivent être assurés par un personnel qualifié dans le respect des consignes de sécurité locales.
 Le connecteur ne doit être connecté ou déconnecté qu'hors potentiel.
 L'équipement doit être connecté hors potentiel!

Attenzione: Il montaggio e la messa in funzione devono essere eseguite da personale qualificato nel rispetto delle norme di sicurezza locali.
 I cavi posso essere collegati o scollegati solo in assenza di tensione.
 L'impianto deve essere spento!

Atención: El montaje y la puesta en marcha deben ser realizados por un especialista cualificado, observando las prescripciones locales de seguridad.
 Conectar o desconectar el conector sólo en ausencia de tensión.
 ¡La instalación debe ser conectada en ausencia de tensión!

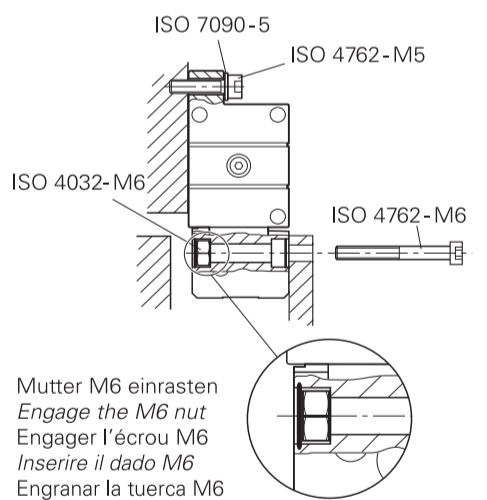
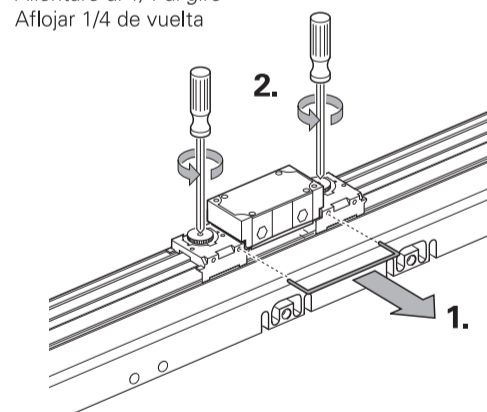
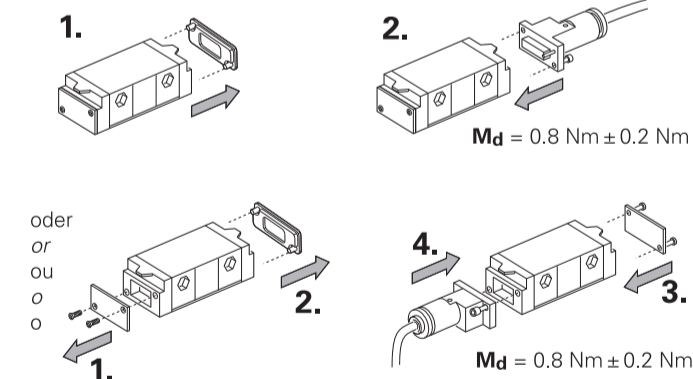


Maße in mm
 Dimensions in mm
 Cotes en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensiones en mm

Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

Kabelanschluss beidseitig verwendbar
 Cable connection usable at either end
 Raccordement du câble possible des deux côtés
 Il cavo può essere connesso ai due lati della testina
 Conexión de cable utilizable por ambos lados

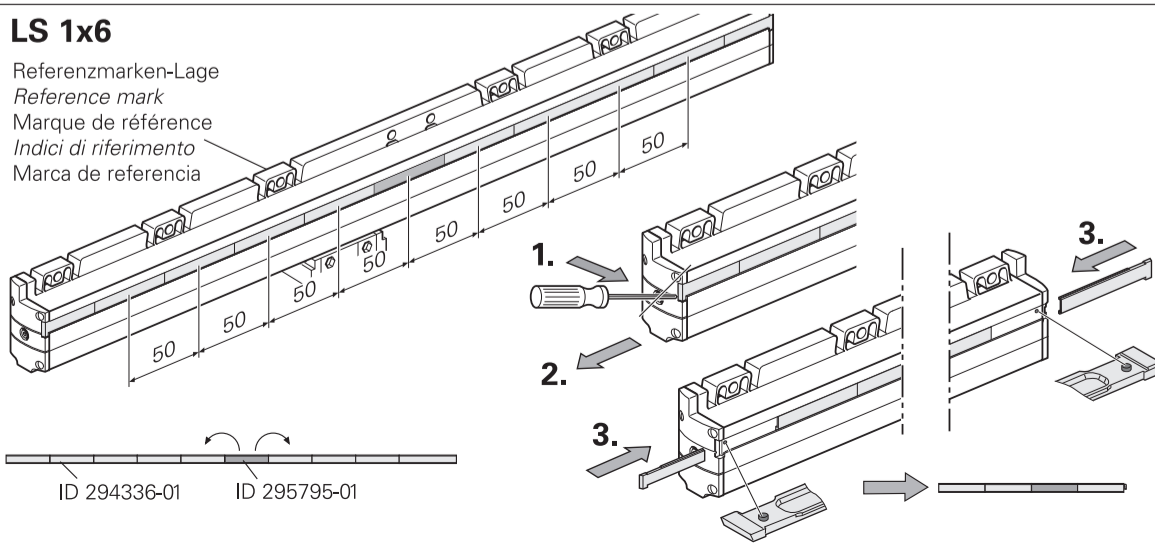
zum Bewegen 1/4 Umdrehung lösen
 Loosen by 1/4 revolution for movement
 Dévisser de 1/4 de tour pour déplacement
 Allentare di 1/4 di giro
 Aflojar 1/4 de vuelta



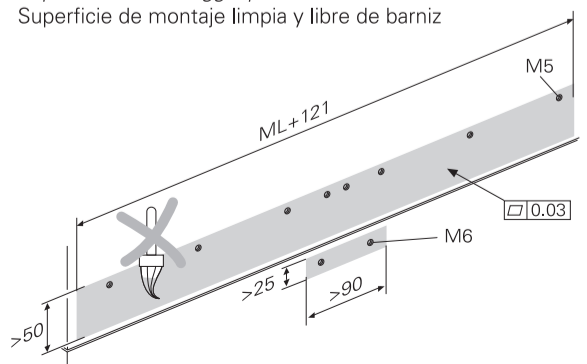
Allgemeine Hinweise · General Information · Informations générales · Informazioni generali · Información general

LS 1x6

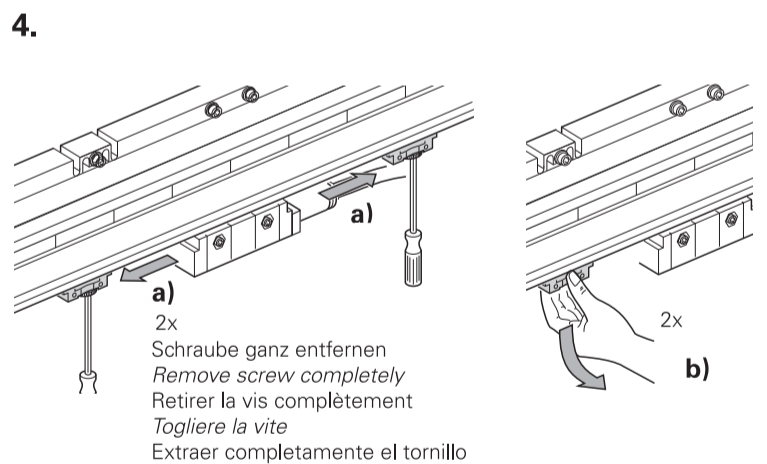
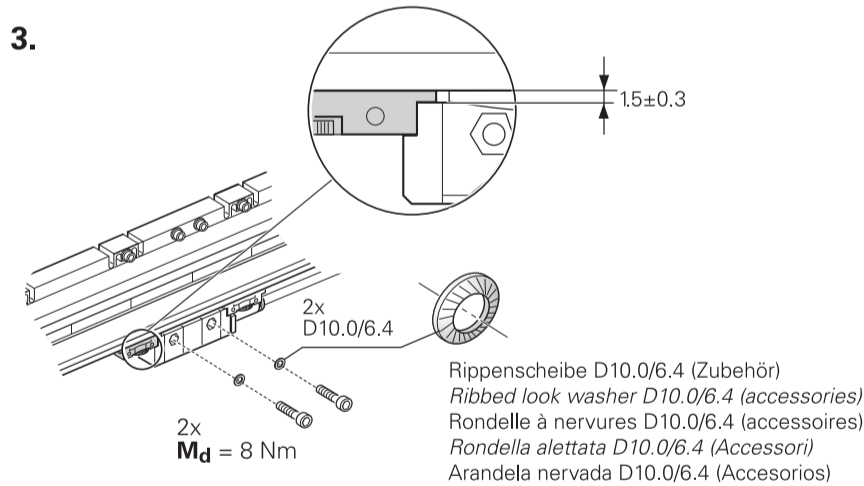
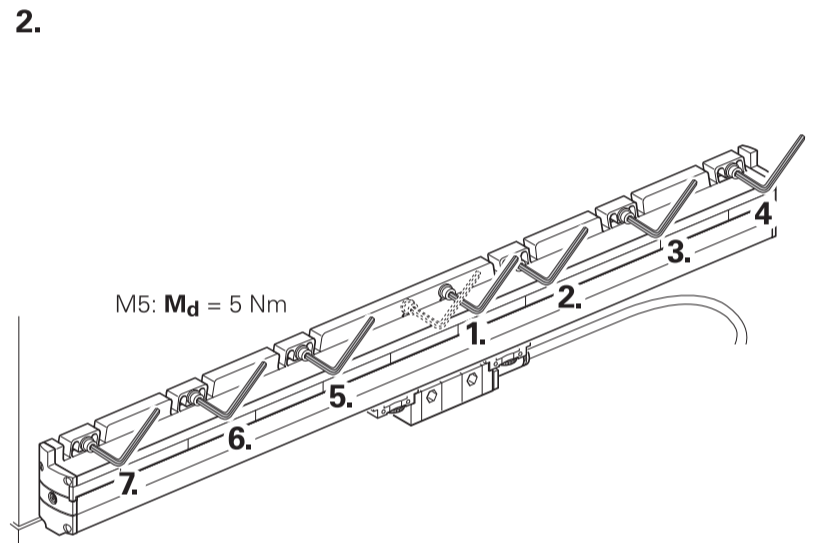
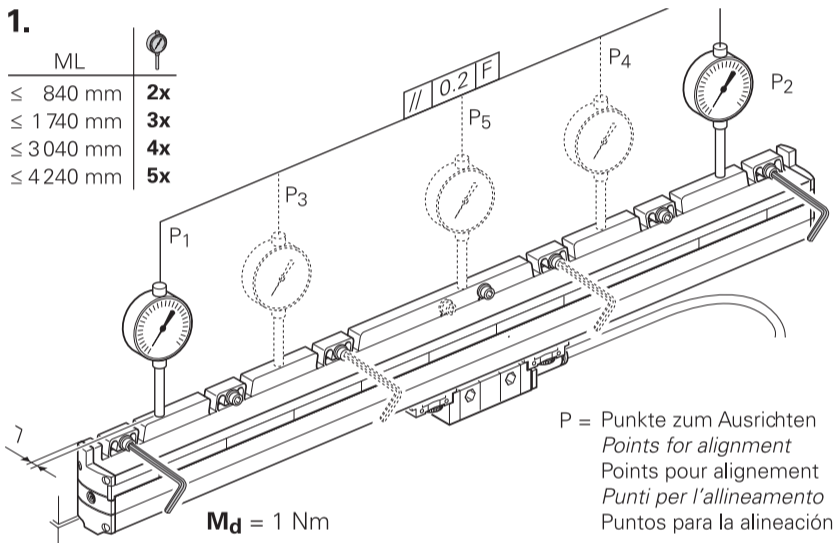
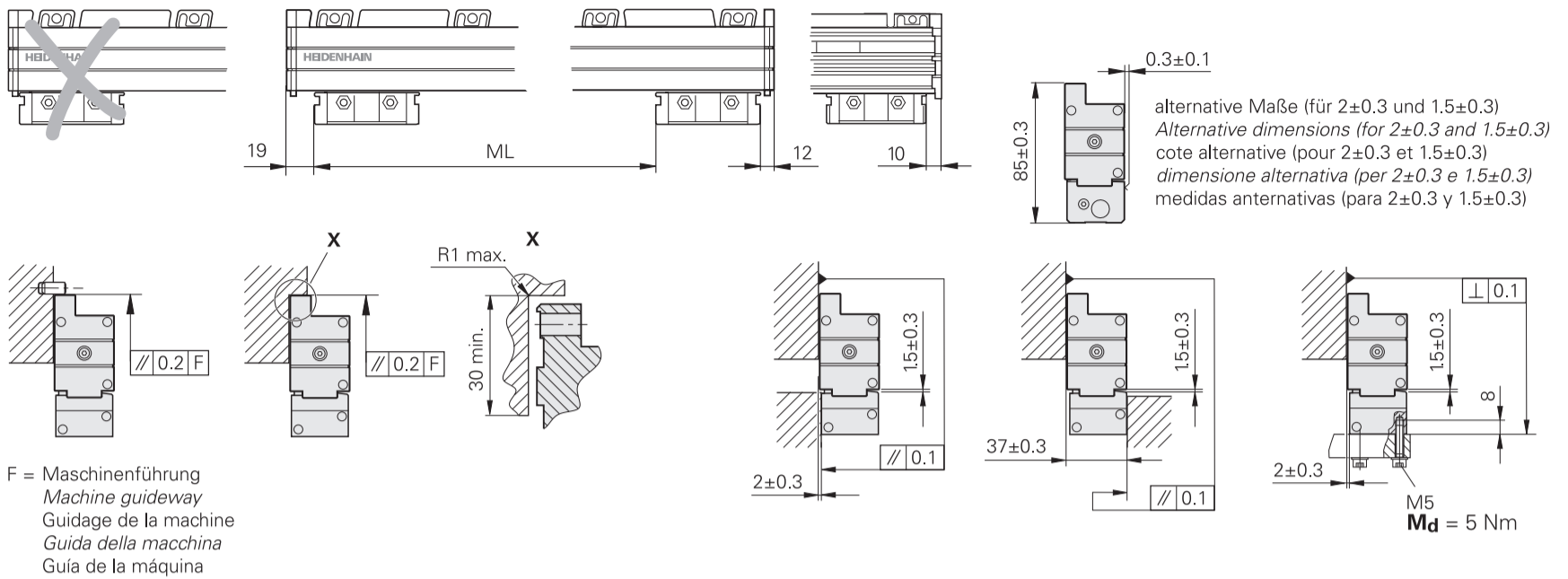
Referenzmarken-Lage
 Reference mark
 Marque de référence
 Indici di riferimento
 Marca de referencia



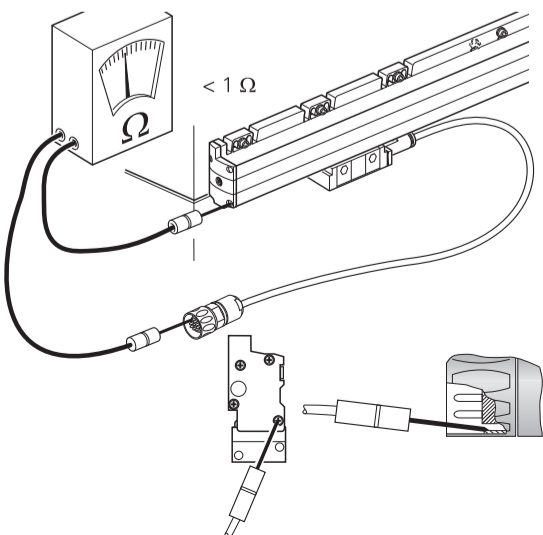
Anbaufäche sauber und lackfrei
 Mounting surface clean and free of paint
 Surface de montage propre et exempte de peinture
 Superficie di montaggio pulita e non verniciata
 Superficie de montaje limpia y libre de barniz



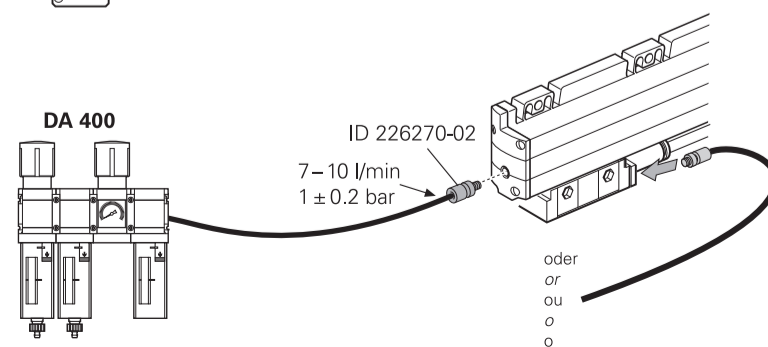
Montage · Assembly · Montage · Montaggio · Montaje



Abschließende Arbeiten · Final Steps · Opérations finales · Operazioni finali · Trabajos finales



Ⓧ = Druckluftanschluss beidseitig möglich
Compressed-air connection usable at either end
Raccordement d'air comprimé possible des deux côtés
Connessioni per aria compressa sui due lati
Toma de aire comprimido posible por ambos lados



Druckluft, senkrechter Anbau
Compressed air, vertical mounting
Air comprimé, montage vertical
Aria compressa, montaggio verticale
Montaje vertical del aire comprimido

